

El Canillita

February 20, 2009

Hartford, Danbury, Waterbury, New Britain, CT

Circulation: 30,000

IVETTE E. DIAZ, MD, LLC
SERVICIOS:
CONSULTAS MEDICAS - PAPANICOLAOS DIABETES, HIPERTENSION - OBESIDAD - ASMA - COLESTEROL EXAMENES FISICOS DE INMIGRACION

DR. IVETTE DIAZ ES CERTIFICADA EN MEDICINA INTERNA, ENTRENADA EN LA UNIVERSIDAD DE YALE.

RECIBIENDO NUEVOS CITAS DISPONIBLES EL MISMO DIA. IDIOMAS: ESPAÑOL, INGLÉS Y PORTUGUÉS. SE ACEPTA LA MAYORÍA DE LOS SEGUROS MEDICOS

LA DR. DIAZ REALIZA TRATAMIENTOS DE REAJUSTAMIENTO EN CIRUGIA PLASTICA: BOTOX, FILLERS, MODERNA PREVENTIVA Y OTROS.

104 FEDERAL RD. SUITE 101, BRIDGEFIELD, CT 06604
Tel: (203) 740-2593 www.DrIvetteDiaz.com

La Bella
UNISEX BEAUTY SALON

Nuestras estilistas tienen años de experiencia para darte a nuestros clientes el mejor servicio.

Honarios: Lunes a Sábado de 10am a 8pm. Domingo de 10am a 3pm
47 Division St-B, Danbury, CT 06810. (203) 743-9030 Cell (203) 702-9947

Palacio Musical
30 Liberty St. Danbury CT
203-794-9800

Accesorios para tu celular

Sprint NEXTEL 31.61 MyBlue
NET10 tuyo boost

\$50 al mes ilimitado incluye llamadas, texto, web y correo-talco

Motorola H229 \$29.99 Motorola D30 \$49.99 Motorola R70 \$99.99

Paquetón a Ecuador 4 lbs x \$13 / 8 lbs x \$28

¡Código \$5.00 limitado!
¡Código por tus Bills al instante los mejores precios!
¡Código de dinero en 30 minutos!
¡Tarjetas electrónicas y prepagadas!
¡Tarjetas prepagas de avión para Ecuador y el resto del mundo!

CDS y DVDs \$6.00

Nuevo líder para el Latino Endowment Fund de Hartford Foundation for the Public Giving

Luis C. Cabán, ejecutivo con más de 30 años de experiencia como alto directivo en los sectores de negocio empresarial y organizaciones sin fines de lucro, es el nuevo "chair" (jefe) del steering committee (comité de dirección) del Latino Endowment Fund de Hartford Foundation for Public Giving.



"Hay a una gran brecha entre las necesidades de la comunidad Latina y la participación de la comunidad en la filantropía organizada", dijo Cabán. "Tengo la esperanza y el ánimo que trabajando con la Fundación de Hartford y sus líderes rescaldo e innovadores que forman el Latino Endowment Fund, seremos capaces de encabezar el cierre de esa brecha".

La comunidad Hispana tiene una historia orgullosa de Santidad con la familia y la iglesia, dijo Cabán, apuntando que más del 50 por ciento de familias Latinas regularmente hacen contribuciones caritativas. "Pero ahora que los Hispánicos forman más del 40 por ciento de la población de Hartford, es un tiempo excelente para promover la expansión de nuestra generosidad en el sector de las organizaciones sin fines de lucro, el cual hace mucho por servir las necesidades de nuestra comunidad".

Nativo de Mayaguez, Puerto Rico, Cabán fue criado en New York City y es un veterano de la Marina de los Estados Unidos. Ex vice presidente del National Hispanic Housing Coalition (Coalición Nacional Hispana de Vivienda), ha prestado servicios para el desarrollo de la comunidad para el gobierno sin fines de lucro en 14 Estados, además de Puerto Rico. Ha dado conferencias para institutos y universidades, y ha testificado ante el Congreso sobre legislación para mejorar la vivienda y los derechos del voto.

Desde 1996, él ha trabajado con Southside Institutions-Neighborhood Alliance, una organización orientada en el área de Hartford, y actualmente sirve como su director ejecutivo.

El Latino Endowment Fund fue creado en 2003 por una comisión de individuos para invertir en una mejor vida para la región de Latinos. Las donaciones anuales de \$250 o más están muestreadas en fondo permanente. Los miembros aprenden sobre las necesidades y oportunidades que enfrentan los Latinos y remiendan subvenciones a organizaciones que trabajan para el beneficio de la comunidad Latina.

Una subvención del Latino Endowment Fund está apoyando un proyecto piloto del Quinebaug Valley Community College and Eastern Connecticut State University para incrementar el número de estudiantes Hispánicos quienes obtienen un título de cuatro años.

Para mayor información sobre el Latino Endowment Fund, visite www.hfp.org/latino o llame a Maggie Wilard al 860-548-1888. Hartford Foundation for Public Giving es la fundación de la comunidad para las 29 ciudades de la región del Greater Hartford. Por más de 80 años, ha logrado una robusta sociedad de donantes, organizaciones no lucrativas y líderes de la comunidad para mejorar la calidad de vida de las personas de esta región.

**NEW LEADER FOR LATINO ENDOWMENT FUND
AT HARTFORD FOUNDATION FOR PUBLIC GIVING**

Luis C. Cabán, an executive with more than 30 years of senior management experience in both the business and nonprofit sectors, is the new chair of the volunteer steering committee of the Latino Endowment Fund at the Hartford Foundation for Public Giving.

“There is a wide gap between meeting the needs of the Latino community and the community’s participation in the world of organized philanthropy,” said Cabán. “I am hopeful and encouraged, that working with the unique Hartford Foundation and the respected and accomplished leaders that make up the Latino Endowment Fund, we’ll be able to make some headway in closing this gap.”

The Hispanic community has a proud history of philanthropy within family and church, said Cabán, noting that nationwide more than 50 percent of Latino households regularly make charitable contributions. “But with Hispanics now comprising more than 40 percent of Hartford’s population, this is an excellent time to encourage expansion of that natural generosity into the nonprofit sector, which does so much to serve the needs of our community.”

A native of Mayaguez, Puerto Rico, Cabán was raised in New York City and is a U.S. Navy veteran of the Vietnam War. A former vice president of the National Hispanic Housing Coalition, he has provided community development services to government and nonprofit agencies in 14 states and Puerto Rico, has lectured at colleges and universities, and testified before Congress on housing and on voting rights legislation. Since 1996 he has worked with Southside Institutions Neighborhood Alliance, a neighborhood revitalization organization in Hartford, and currently serves as its executive director.

The Latino Endowment Fund was created in 2003 by individuals committed to investing in a better life for the region’s Latinos. Annual gifts of \$250 or more are pooled in a permanent fund. Members learn about challenges and opportunities facing Latinos and recommend grants to organizations working for the benefit of the Latino community.

A grant from the Latino Endowment Fund is aiding a pilot project at Quinebaug Valley Community College and Eastern Connecticut State University to increase the number of Hispanic students who earn a four-year degree.

To learn more about the Latino Endowment Fund, visit www.hfpg.org/latino or call Maggie Willard at 860-548-1888.

Hartford Foundation for Public Giving is the community foundation for the 29-town Greater Hartford region. For over 80 years, it has built successful partnerships with donors, nonprofits and community leaders to enhance the quality of life for people in this region. For more information about the Foundation, visit www.hfpg.org or call 548-1888.